भारतीय विदेश व्यापार संस्थान
INDIAN INSTITUTE OF FOREIGN TRADE
(वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार के तहत मानक विश्वविद्यालय)
(Deemed to be University Under Ministry of Commerce & Industry, Govt. of India)

अनुबंध के आधार पर हिंदी अनुवादक की नियुक्ति

भारतीय विदेश व्यापार संस्थान (आईआईएफटी) अंतर्राष्ट्रीय व्यापार के क्षेत्र में शिक्षा, प्रशिक्षण तथा अनुसंधान में संलग्न भारत सरकार द्वारा स्थापित एक प्रमुख वाणिज्य-स्कूल है। संस्थान एक वर्ष की अवधि के लिए हिंदी अनुभाग के प्रशासनिक सह शैक्षणिक कार्यों में सहायता के लिए अनुबंध के आधार पर हिंदी अनुवादक के रूप में अनुभवी कर्मियों को नियुक्त करना चाहता है।

शैक्षणिक योग्यता एवं अनुभव -

शैक्षणिक योग्यता:

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या उपाधि स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी में स्नात्तकोत्तर उपाधि

अथवा

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या उपाधि स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ अंग्रेजी में स्नात्तकोत्तर उपाधि

अथवा

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में हिंदी तथा उपाधि स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी सहित किसी भी विषय में स्नात्तकोत्तर उपाधि

अथवा

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में अंग्रेजी तथा उपाधि स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी सहित किसी भी विषय में स्नात्तकोत्तर उपाधि

अथवा

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी या अंग्रेजी के अलावा किसी भी विषय में स्नात्तकोत्तर उपाधि, उपाधि स्तर पर हिंदी और अंग्रेजी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या दोनों में से एक परीक्षा के माध्यम के रूप में तथा दूसरा अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में शामिल हो।

वांछनीय योग्यता:

- मान्यता प्राप्त हिंदी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद स्नात्तकोत्तर डिप्लोमा/डिप्लोमा /प्रमाण पत्र।
- हिंदी भाषा में कंप्यूटर पर काम करने में प्रवीणता।

अनुभव:

केंद्रीय/राज्य सरकार के कार्यालयों या केंद्रीय / राज्य सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों / स्वायत्त निकायों / मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालयों में हिंदी से अंग्रेजी तथा इसके विपरीत अनुवाद कार्य का न्यूनतम दो वर्ष का अनुभव।

कार्य अपेक्षाएं:

- ➢ दस्तावेजों का अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद/टंकण।

- विभिन्न दस्तावेजों का हिंदी से अंग्रेजी में या इसके विपरीत अनुवाद।
- आधिकारिक पत्रिकाओं के विभिन्न प्रकाशनों, पुस्तकों, प्रपत्रों, परिपत्रों, नियमावलियों, लेखों आदि का हिंदी या अंग्रेजी में अनुवाद करना।
- दिन-प्रतिदिन के आधिकारिक पत्रों, कार्यालय आदेशों, विभागीय आदेशों आदि का अंग्रेजी से हिंदी में और हिंदी से अंग्रेजी में अनुवाद।
- हिंदी बैठक एवं हिंदी कार्यशाला के आयोजन में हिंदी अधिकारी की सहायता करना।
- हिंदी से संबंधित फाइलों तथा अभिलेखों का रखरखाव।
- राजभाषा नीति के कार्य के क्रियान्वयन एवं विभिन्न राजभाषा मामलों में हिंदी अधिकारी की सहायता करना।
- वरिष्ठ अधिकारी द्वारा सौंपा गया कोई अन्य कार्य

आयु सीमा: आवेदन प्राप्त करने की अंतिम तिथि को अधिकतम 62 वर्ष।

कार्यकाल: यह नियुक्ति विशुद्ध रूप से अनुबंध के आधार पर आरम्भ में एक वर्ष की अवधि के लिए होगी। उम्मीदवार के प्रदर्शन तथा संस्थान की आवश्यकता के आधार पर कार्यकाल को बढ़ाया जा सकता है।

परिलब्धियां: सेवानिवृत्त पेंशनभोगियों के लिए, पारिश्रमिक वित्त मंत्रालय, विभाग ओएम संख्या 31512020-ई-II दिनांक 09.12.2020 के प्रावधानों के अनुसार विनियमित किया जाएगा। एक निश्चित मासिक पारिश्रमिक का भुगतान किया जाएगा यानी अंतिम वेतन घटा पेंशन और परिवहन भत्ता, सेवानिवृत्ति के समय स्वीकार्य राशि से अधिक नहीं होगा।
समेकित वेतन रु. 35,000/- से रु. 40,000/- प्रति माह गैर-सेवानिवृत्त उम्मीदवारों के लिए अनुभव और योग्यता के आधार पर दिया जाएगा।

- अधिक संख्या में आवेदन प्राप्त होने पर, संस्थान चयन प्रक्रिया के लिए योग्य उम्मीदवारों की लघुसूचीयन के लिए उच्च मानदंड लागू कर सकता है।
- चयनित उम्मीदवारों को प्रस्ताव प्राप्त होने पर तुरंत कार्यभार ग्रहण करना होगा।
- न्यूनतम योग्यता की शर्तों को पूरा करने से ही किसी भी आवेदक को भर्ती की आगे की प्रक्रिया के लिए बुलाए जाने का अधिकार नहीं होगा। अधिक संख्या में आवेदन प्राप्त होने पर, संस्थान को किसी भी तरीके से आवेदकों का लघुसूचीयन करने का अधिकार प्राप्त है।
- किसी को भी आवेदन अस्वीकृति का कारण नहीं बताया जाएगा।
- विज्ञापित पद को भरने या न भरने का अधिकार आईआईएफटी के पास सुरक्षित है। साक्षात्कार के आयोजन, परिणाम और साक्षात्कार के लिए नहीं बुलाए जाने के संबंध में उम्मीदवारों द्वारा किसी भी प्रकार के पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा।
- उपरोक्त योग्यता और अनुभव रखने वाले इच्छुक उम्मीदवार केवल निम्नलिखित लिंक के माध्यम से ऑनलाइन आवेदन दिनांक **03.07.2024** तक कर सकते है।
- लिंक: https://docs.iift.ac.in/recruit/solo.asp?jcode=HT_JUNE2024

- केवल लघुसूचीबद्ध किए गए उम्मीदवारों को आईआईएफटी परिसर बी- 21, कुतुब इंस्टीट्यूशनल एरिया, नई दिल्ली –110016 में परीक्षा व साक्षात्कार के लिए उपस्थित होने के लिए ई-मेल द्वारा सूचित किया जाएगा।

(गौरव गुलाटी)
कुलसचिव

भारतीय विदेश व्यापार संस्थान
INDIAN INSTITUTE OF FOREIGN TRADE
(Deemed to be University – Under Department of Commerce, Govt. of India)

Engagement of Hindi Translator purely on contract basis

Indian Institute of Foreign Trade (IIFT) is a premier B-School set up by Government of India engaged in education, training and research in the area of International Business. The Institute intends to engage experienced personnel as Hindi Translator on contract basis to assist in administrative and academic work of the Hindi Section for a period of one year.

Educational Qualification & Experience
Essential Qualification -
Master's degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level
Or
Master's degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level
Or
Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi Medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level
Or
Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English Medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level
Or
Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as a compulsory or elective subject or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at the degree level.

Desirable Qualification –

- Recognized PG Diploma/ Diploma/Certificate course in translation from Hindi to English and vice versa.
- Proficiency in working on Computers in Hindi language.

Experience –
Minimum Two years' experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central/State Government offices or Central/State Public Sector Undertakings/Autonomous Bodies/Recognized Universities.

Job Profile:

- Translation/Typing of the documents from English to Hindi.
- Translation of various documents from Hindi to English and vice-versa.
- To translate various publications of official journals, books, forms, circulars, manuals, articles, etc. in Hindi and vice versa.
- Translation of day to day official letters, office orders, departmental orders etc., from English to Hindi and vice versa.
- To assist Hindi Officer in organizing Hindi Meeting and Hindi Workshop.
- Maintaining files and records relating to Hindi.
- To assist Hindi Officer in the implementation of work of official language policy and in various official matters.
- Any other work assigned by the superior authority

Age Limit: Maximum 62 years as on last date of receipt of applications.

Tenure: The appointment will be purely on contract basis initially for a period of one year. The tenure may be extended further depending upon performance of the candidate and requirement of the institute.

Emoluments: For retired pensioners, remuneration will be regulated as per the provisions of Ministry of Finance, Department OM No 31512020-E-ll dated 09.12.2020. A fixed monthly remuneration will be paid i.e. last pay drawn minus pension plus transport allowance not exceeding the amount admissible at the time of retirement.
Consolidated salary of Rs. 35, 000/- to Rs. 40, 000/- per month based on experience and qualification for non-retired candidates.

In case of a large number of applications, the Institute may apply higher benchmarks for shortlisting of eligible candidates for further selection process.

Selected candidates will have to join duty immediately on receipt of the offer.

- Fulfilment of conditions of minimum qualification shall not necessarily entitle any applicant to be called for further process of recruitment. In case of large number of applicants, IIFT reserves the right to shortlisting applicants in any manner as may be considered appropriate and no reason of rejection shall be communicated in any case.

- IIFT reserves the right to fill or not to fill the post advertised. No correspondence whatsoever will be entertained from the candidates regarding conduct and result of interview and reason for not being called for interview.

- Interested candidates having the above qualifications and experience should only apply Online through the link given below latest by **03.07.2024.**

➢ **Link:** https://docs.iift.ac.in/recruit/solo.asp?jcode=HT_JUNE2024

Only the shortlisted candidates shall be informed by E-mail to appear for the test and interview at IIFT Campus at B-21, Qutab Institutional Area, New Delhi-110016.

(Gaurav Gulati)
Registrar